

المُعَلِّمِينَ الكَذَّابِينَ

2

¹ أما كيف ما ظهرُوا أَنبياءَ كذَّابِينَ في وَسْطِ السَّعْبِ قِيلَ، رَاهُمْ بَاشٌ يُظْهِرُوا رَادَا مَا بَيَّنَّاكُمْ مُعَلِّمِينَ كَذَّابِينَ وَيَشُ بَدْخَلُوا تَعَالِيمَ عَالِطَةَ

في الدِّينِ تَهْلِكُ النَّاسُ وَحَتَّى الرَّبِّ أَلِي فِدَاهُمْ بَاشٌ يُنْكَرُوهُ، وَفَيَسَعُ بَاشٌ يَهْرُو رَوَاحَهُمُ لِلْهَلَاكِ. ² وَبَرَشَةَ نَاسٍ بَاشٌ يَنْبَعُوا الْفَاحِشَةَ مَتَاعَهُمْ وَيَسْبِيهِمْ بَاشٌ يَكْفُرُوا بِطَرِيقِ الْحَقِّ. ³ وَبِالطَّمَعِ مَتَاعَهُمْ بَاشٌ يَسْتَعْلِقُكُمْ بِكَلَامِ خَلُو وَمَلِيَانٍ بِالْكَذْبِ. مِنْ قَبْلِ هَلَاكِهِمْ مُوشٌ بَاشٌ يَبْطُلُ وَالْحُكْمُ عَلَيْهِمْ مُوشٌ بَاشٌ يَبْطِي.

⁴ رَاهُو إِذَا كَانَ اللهُ مَا خَلَّاشَ الْمَلَائِكَةَ فِي بِلَاصْنَتِهِمْ وَقَتْلِي عَمَلُوا الدُّنُوبَ، أَمَا رَمَاهُمْ فِي جَهَنَّمَ وَحَطَّهُمْ فِي حُفْرَةِ الظُّلَامِ أَلِي مَا يُوقَاشُ مَرْبُوطِينَ بِالسَّلَاسِلِ حَتَّى لِينُ يَجِي يَوْمَ الْحِسَابِ، ⁵ وَمَا خَلَّاشَ حَتَّى حَدِّ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ، أَمَا حَفَظَ نُوحٌ أَلِي هُوَ التَّامِنُ وَأَلِي هُوَ يَبْتَسِرُ بِالْبِرِّ كِجَابِ الْفَيْضَانَاتِ عَلَى النَّاسِ الْأَشْرَارِ. ⁶ وَإِذَا كَانَ رَدُّ الْمُنِّ مَتَاعِ سَدُومَ وَعُمُورَةَ رَمَادَ وَقَلْبَهُمْ وَرَدَّهُمْ عِبْرَةَ لَلِي بَاشٌ يَجِيؤُ مَبْعَدُهُمْ وَمَا يَخَافُوشِ رَبِّي، ⁷ وَإِذَا كَانَ مَنَعُ لُوطَ الْبَارِ مَالِ النَّاسِ الْعَاصِينَ أَلِي كَثُرُوا مِنْ عَمَلَانِ الشَّرِّ ⁸ وَهَآكَا الْإِنْسَانُ الْبَارِ كَانَ يَعْذِبُ فِي رُوحِ الْبَارَةِ بِالشَّرِّ أَلِي يَعْملُوا فِيهِ، مَالِ الشَّيْءِ أَلِي كَانَ يَشُوفُ فِيهِ وَيَسْمَعُ فِيهِ نَهَارَ بَعْدَ نَهَارٍ كِكَانَ عَاشٍ فِي وَسْطِهِمْ. ⁹ إِمَالَا رَاهُو الرَّبِّ يَعْرِفُ كَيْفَاشَ يَمْنَعُ أَلِي يَخَافُوا رَبِّي مَالِ التَّجْرِبَةِ وَيُخَلِّي أَلِي مَا يَخَافُوشِ رَبِّي فِي الْعَذَابِ حَتَّى لِينُ يَجِي يَوْمَ الْحِسَابِ، ¹⁰ بِالْأَخْصِ هَآكَا أَلِي يَجْرِيؤُ وَرَاءَ الشَّهَآوِي الْمُنْرُوسَةِ مَتَاعِ الْبَدَنِ وَيَسْتَهَآئُوا بِالسُّلْطَةِ.

مَا يَحْسُمُوشِ وَغَالِطِينَ فِي رَوَاحِهِمْ! مَا يَخَافُوشِ كَيْهَيُّنُوا الْمَخْلُوقَاتِ أَلِي عِنْدَهَا مَجْدٌ، ¹¹ وَيَنْ مَوْجُودِينَ الْمَلَائِكَةَ أَلِي هُوَمَا عِنْدَهُمْ قُدْرَةٌ وَقُوَّةٌ أَكْثَرُ مِنْ الْمَلَائِكَةِ الْخَائِبِينَ، مَا يُحْكُمُوشِ عَلَيْهِمْ حُكْمَ مَعَوْجِ قُدَامِ الرَّبِّ. ¹² أَمَا الْمُعَلِّمِينَ الكَذَّابِينَ هَادُوا مَا رَاهُمْ كَيْفَ حَيَوَانَاتٍ مَا عِنْدَهُمْشِ عَقْلٌ تَحْرَكُ فِيهَا الطَّبِيعَةُ، تُجْعَلُ لِلصِّيدِ وَالْمَاكَلَةِ، يَسْتَهَيُّنُوا بِخَوَآيِجِ مَا يَعْزُفُوهُآشِ، رَاهُمْ بَاشٌ يَنْهَلُكُوا بِالْفَسَادِ مَتَاعَهُمْ. ¹³ وَبَاشٌ يَنَالُو أُجْرَةَ الْإِثْمِ. مَالِشِي فِي بَالَهُمْ الشَّيْخَةُ مَتَاعِ نَهَارٍ وَاجِدُ سَعَادَةِ حَقِيقِيَّةِ. فِسَادٌ وَعَيْبٌ. يَدْفَعُ فِيهِمُ الْعُرُوزُ وَهُومَا يَأْكَلُو مَعَاكُمْ فِي الْخَيْرِ الْكَلُو. ¹⁴ عَيْنِيهِمْ مَلِيَانَةٌ بِالرَّزَى، مَا يَسْبَعُوشِ مَالِ الدُّنُوبِ، يَخْدَعُوا فِي النُّفُوسِ الضَّعِيفَةِ، قُلُوبُهُمْ أَدْرَبَتْ عَلَى الطَّمَعِ. هُوَمَا وِلَادٌ مَلْعُونِينَ. ¹⁵ خَلَّأُو الطَّرِيقَ الْمُسْتَقِيمَ وَضَاعُوا وَمَشَاؤُ فِي طَرِيقِ بَلْعَامِ وَلُدَّ بَعُورُ أَلِي حَبِّ يَزِيحُ مَالِ الشَّرِّ، ¹⁶ أَمَا تَوَبَّخَ عَلَى الْمُعْصِيَةِ مَتَاعُو، بِهَيْمَةِ مَا تَتَكَلَّمُوشِ نَطَقَتْ بِصَوْتِ بَشَرٍ وَرَجَعَتْ النَّبِي لِعَقْلُو.

¹⁷ هَادُوا مَا رَاهُمْ عُيُونُ مَا فِيهَاشِ مَاءٌ وَسُحْبٌ هَارَتْهَا الرِّيحُ الْقَوِيَّةُ، وَتَحْصُرُ لَهُمُ الظُّلَامُ أَلِي مَا يُوقَاشِ. ¹⁸ رَاهُمْ يَنْكَلُمُوا بِكَلَامِ كَبِيرٍ وَفَارِعُ، يَخْدَعُوا بِشَهَآوِي الْبَدَنِ الْفَاسِدَةِ فِي نَاسٍ هُرَبُوا بِالسِّيْفِ مِنْ بَيْنِ أَلِي عَاشِيِينَ فِي الْعَلْطِ. ¹⁹ يُوعَدُوهُمُ بِالْحَرِيَّةِ وَهُومَا بِيَدِهِمْ عَيْبِدُ مَتَاعِ الْفَسَادِ، عَلَى خَاطِرِ الْإِنْسَانِ يُؤَلِّي عِنْدَ مَتَاعِ الشَّيْءِ أَلِي غَلَبُوا! ²⁰ رَاهُمْ إِذَا كَانَ بَعْدَ مَا مَنَعُوا مِنَ النَّجَاسَةِ مَتَاعِ الْعَالَمِ عَلَى طَرِيقِ الْمَعْرِفَةِ مَتَاعِ رَبِّنَا وَالْمُخْلِصِ مَتَاعِنَا يَسُوعُ الْمَسِيحِ، وَيَرْجِعُوا يُحْصَلُوا فِيهِمْ وَيَتَعَلَّبُوا، رَاهِي خَالَتَهُمْ فِي الْإِحْزَانِ بَاشٌ تُكُونُ أَحْيَبُ مَلِي كَانُوا عَلَيْهِ فِي الْأَوَّلِ، ²¹ وَلَوْ كَانَ مَا عَرَفُوشِ الطَّرِيقَ مَتَاعِ الْبِرِّ خَيْرُهُمْ مِنْ إِنْهُمْ بَعْدَ مَا عَرَفُوهُ يَخْدَعُوا عَلَى الْوَصِيَّةِ الْمُقَدَّسَةِ أَلِي تَعْطَايَلَهُمْ. ²² وَيَافَعَلُهُمْ كَيْفَ مَا قَالَ الْمَثَلُ أَلِي مَا يُعْطِشُن:

الْكَلْبُ رَجَعُ لِرَدَادُو،

الْخَالِفُ أَلِي تَغْسَلُوا

5:2 تك 18:8، 6:8-8

6:2 تك 24:19

15:2 عد 5:22، 7

16:2 عد 21:22، 23، 28، 30-31

22:2 أم 11:26

الْوَعْدُ بِجَيِّانِ الرَّبِّ

3

¹ هَازِي تَوَّا الرِّسَالَةَ الثَّانِيَةَ إِلَي كُتِبَتْهَا لَكُمْ، يَا حَبَابِي، وَفِيهِمْ لِثَبِينٌ حَاوَلْتُ أَنْبِيَهُ مَحْكَمُ النُّظِيفِ. ² بَاشْ تَشْذَكُرُوا الْكَلَامَ إِلَي سَبِقُوا وَقَالُواهُ
الْأَنْبِيَاءَ الْمُقَدَّسِينَ وَالْوَصِيَّةَ مَتَاعِ الرَّبِّ وَالْمَخْلَصِينَ عَلَى طَرِيقِ الرُّسُلِ إِلَي تَبْعَتُوا لَكُمْ. ³ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ يَلْزَمُكُمْ تَفْهَمُوا الشَّيْءَ هَذَا إِنْ بَاشْ
يُجِبُوا نَاسٌ يَمْسَخُرُوا بَرَشَةَ فِي آخِرِ الزَّمَانِ وَيَتَّبِعُوا فِي الشَّهَوِي مَتَاعَهُمْ ⁴ وَيَقُولُوا: «مُوشُ وَعَدَ بَاشْ يُجِي؟ وَيُنُو؟ مَلِي مَاتُوا جُدُونَنَا وَدِيمَا كُلِّ
شَيْءٍ بَقِيَ كَيْفَ مَا هُوَ مِنْ أَوَّلِ مَا تَخَلَّقْتَ الدُّنْيَا!» ⁵ هُوَمَا مَا عَمَلُواش قِيمَةَ لِلشَّيْءِ هَذَا وَبِالْعَانِي نَسَاوُ إِلَي السَّمَاوَاتِ مِنْ قَدِيمِ الزَّمَانِ تَوَجَّدَتْ بِكَلِمَةِ
اللهِ وَالْأَرْضِ تَعْمَلَتْ مِالْمَاءِ وَبِالْمَاءِ، ⁶ وَالْعَالَمُ إِلَي تَوَجَّدَ الْوَقْتُ هَذَاكَ عَرُوقُ فِي الْمَاءِ وَتَهْلِكُ. ⁷ أَمَا بِالْكَالِمَةِ هِي بِيذَهَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَي
مُوجُودِينَ تَوَّا بَقَاوُ لِلنَّارِ وَتَحْفَظُوا حَتَّى لِينِ يُجِي يَوْمَ الْخَسَابِ وَالْهَلَاكِ مَتَاعِ النَّاسِ إِلَي مَا يَحْرَفُوشِ رَبِّي.

⁸ وَمَا تَجْهَلُوشِ الشَّيْءَ هَذَا، يَا حَبَابِي، إِنْ يَوْمٌ وَاحِدٌ عِنْدَ الرَّبِّ كَيْفَ أَلْفَ سَنَةٍ، وَأَلْفَ سَنَةٍ كَيْفَ نَهَارٌ وَاحِدٌ. ⁹ الرَّبُّ مَا يَبْطِشُ فِي الشَّيْءِ إِلَي
وَعَدَ بِهِ، كَيْفَ مَا نَمَّةَ نَاسٌ يَقُولُوا عَلَيْهِ، أَمَا رَاهُو صَابِرٌ عَلَيْكُمْ وَمَا يُجِبُّشِ حَتَّى وَاحِدٌ يَتَهَلَّكُ، أَمَا يُجِبُّ النَّاسَ الْكُلَّهُمْ يُدْبُوا. ¹⁰ أَمَا رَاهُو النَّهَارُ إِلَي
بَاشْ يُجِي فِيهِ يَوْمَ الرَّبِّ بَاشْ يُجِي كَيْفَ السَّارِقِ، وَالْوَقْتُ هَذَاكَ السَّمَاوَاتِ بَاشْ يَقَانُوا وَيَعْمَلُوا بَرَشَةَ حَسَنٍ وَالْحَاجَاتِ إِلَي تَعْمَلَتْ مِنْهُمْ الدُّنْيَا بَاشْ
يُدْبُوا بِالنَّارِ، وَالْأَرْضُ بَاشْ تَدْمِرُ وَالْحَاجَاتِ إِلَي تَعْمَلَتْ فِيهَا بَاشْ تَنْتَحَى.

¹¹ مَا دَامَهُمُ الْحَاجَاتِ هَادُومًا الْكُلَّهُمْ بَاشْ يَحْلُو، إِمَالًا كَيْفَاشْ يَلْزَمُكُمْ تَعْبِشُوا فِي الْقَدَاسَةِ وَالْخُوفِ مِالرَّبِّي، ¹² تَسْتَنُوا وَمَحْضَرِينَ رَوَاخُكُمْ لِلنَّهَارِ
إِلَي بَاشْ يُجِي فِيهِ يَوْمَ الرَّبِّ. الْيَوْمُ إِلَي بَاشْ يَحْلَى السَّمَاوَاتِ يَحْرَفُوا وَالْحَاجَاتِ إِلَي تَعْمَلَتْ مِنْهُمْ الدُّنْيَا بَاشْ يُدْبُوا. ¹³ لَكِنْ أَحْنَا نَسْتَنَاوُ كَيْفَ مَا
وَعَدْنَا فِي سَمَاوَاتِ جُنْدُ وَأَرْضِ جَدِيدَةٍ يُسْكُنُ فِيهَا الْبِرُّ.

¹⁴ أَمَا يَا حَبَابِي أَعْمَلُوا إِلَي تَقْدُرُوا عَلَيْهِ، مَا دَامَكُمْ تَسْتَنَاوُ فِي الْحَاجَاتِ هَادُومًا، بَاشْ اللهُ مَا يَلْقَى فِيكُمْ حَتَّى عَيْبٌ وَمَا عَلَيْكُمْشِ لَوْمٌ وَيَلْقَاكُمْ سَالَمِينَ.

¹⁵ وَإِحْسَبُوا وَسَعِ الْبَالِ مَتَاعِ رَبَّنَا فُرْصَةَ بَاشْ تُخْلَصُوا، كَيْفَ مَا كُتِبَتْكُمْ خُونًا يُولُسُ إِلَي نُجْبُوهُ، عَلَى قَدْرِ الْحِكْمَةِ إِلَي تَعْطَاوُ، ¹⁶ وَحَكَى عَلَى
الْحَاجَاتِ هَادُومًا فِي الرِّسَائِلِ مَتَاعِ الْكُلَّهُمْ. نَمَّةَ حَاجَاتِ مِنْهُمْ صَعِيبَ بَاشْ يَفْهَمُوا وَلِي الْجَهَالِ وَلِي مَا هُمْشِ تَابِتِينَ يَحْرَفُوا الْمَعْنَى مَتَاعَهُمْ كَيْفَ مَا
يَعْمَلُوا لِلْكَتُبِ الْمُقَدَّسَةِ الْآخَرِينَ بَاشْ يَتَهَلَّكُوا بِهِمْ.

¹⁷ إِمَالًا، إِنْثُومًا يَا حَبَابِي، مَا دَامَكُمْ تَعْرَفُوا الشَّيْءَ هَذَا مِالْأَوَّلِ، رُدُّوَا بِالْكُمْ لَا تُضِيعُوا بِالْأَغْلَاطِ مَتَاعِ نَاسٍ مَسْتَسْبِينَ وَمَا عَادِشِ تَوْلِيُوا تَابِتِينَ. ¹⁸ أَمَا
إِكْبِرُوا فِي النِّعْمَةِ وَالْمَعْرِفَةِ مَتَاعِ رَبَّنَا وَالْمَخْلَصِينَ مَتَاعَنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْمَجْدُ لِيهِ الْيَوْمُ وَحَتَّى لِلْأَبَدِ. آمِينَ.